



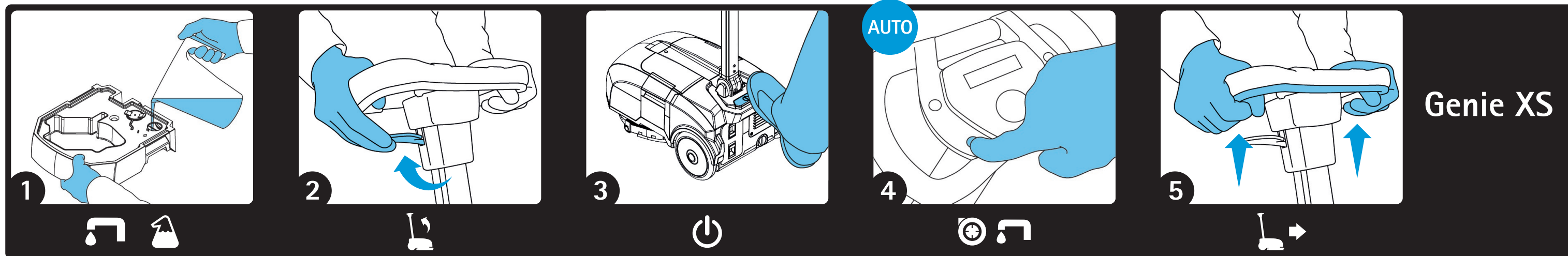
CURA QUOTIDIANA - DAILY CARE - CUIDADO DIARIO - ENTRETIEN COURANT - TÄGLICHE PFLEGE



USER FRIENDLY

Avvio al lavoro - Getting ready to work - Puesta en marcha - Mise en service - Inbetriebnahme

FIMAP

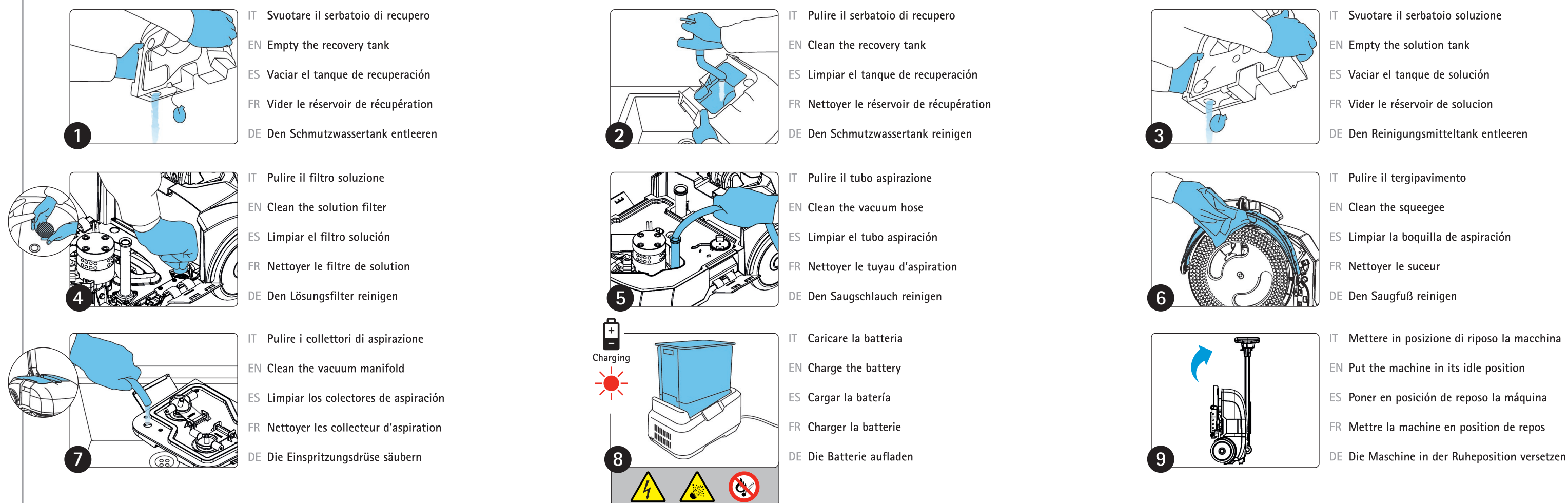


Genie XS



Manutenzione giornaliera - Daily maintenance - Mantenimiento diario - Entretien quotidien - Tägliche Wartung

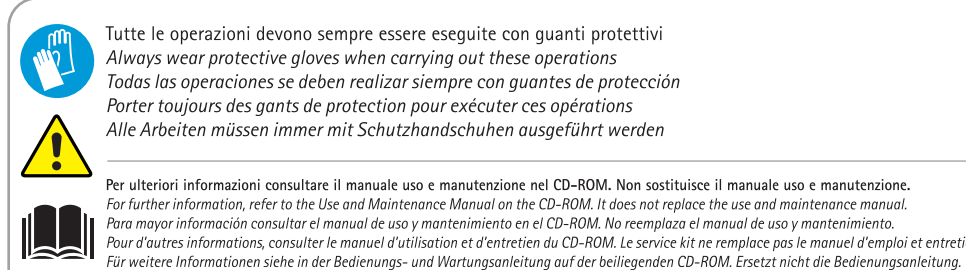
FIMAP



Soluzione degli inconvenienti - Troubleshooting - Solución de los inconvenientes - Résolution des problèmes - Fehlerbehebung

FIMAP

IT LA MACCHINA NON SI ACCENDE <ul style="list-style-type: none">- Controllare che la batteria sia inserita correttamente- Controllare che il display sia acceso	EN THE MACHINE DOES NOT START <ul style="list-style-type: none">- Check that the battery is correctly inserted- Check that the display is ON	ES LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE <ul style="list-style-type: none">- Comprobar que la batería esté insertada correctamente- Comprobar que la pantalla esté encendida	FR LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ <ul style="list-style-type: none">- Vérifier si la batterie est correctement branchée- Contrôler que l'écran soit allumé	DE DIE MASCHINE LÄUFT NICHT AN <ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist- Prüfen Sie, ob das Display eingeschaltet ist
LA MACCHINA NON LAVA <ul style="list-style-type: none">- Verificare che la batteria sia carica- Verificare sul display eventuali messaggi di errore- Verificare che il serbatoio soluzione non sia vuoto- Verificare che la soluzione sia erogata correttamente- Controllare le condizioni della spazzola e se necessario sostituirla (1)	THE MACHINE DOES NOT SCRUB <ul style="list-style-type: none">- Check that the battery is charged- Check the display for any error messages- Make sure that the solution tank is not empty- Check that the solution is correctly dispensed- Check that the brush is in good condition, replacing it if necessary (1)	LA MÁQUINA NO LAVA <ul style="list-style-type: none">- Comprobar que la batería esté cargada- Comprobar en la pantalla eventuales mensajes de error- Comprobar que el tanque solución no esté vacío- Comprobar que la solución se distribuya correctamente- Comprobar el estado del cepillo y, si es necesario, sustituirlo (1)	LA MACHINE NE LAVE PAS <ul style="list-style-type: none">- Vérifier si la batterie est chargée- Vérifier à l'écran les éventuels messages d'erreur- Vérifier si le réservoir de solution n'est pas vide- Vérifier si la solution est correctement débitée- Contrôler les conditions de la brosse, la remplacer le cas échéant (1)	DIE MASCHINE SCHRUBBT NICHT <ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob die Batterie aufgeladen ist- Prüfen Sie, ob eventuell Fehlermeldungen am Display angezeigt werden- Prüfen Sie, ob der Reinigungslösungstank leer ist- Prüfen Sie, ob die Reinigungslösung richtig abgegeben wird- Prüfen Sie den Zustand der Bürste und tauschen Sie diese ggf. aus (1)
LA MACCHINA NON ASCIUGA <ul style="list-style-type: none">- Verificare che il display non mostri messaggi di errore- Verificare che il tergipavimento sia abbassato- Verificare che il serbatoio di recupero non sia pieno- Controllare le condizioni delle gomme tergipavimento e se necessario sostituirla (2)	THE MACHINE DOES NOT DRY <ul style="list-style-type: none">- Check the display for any error messages- Check that the squeegee is lowered- Check that the recovery tank is not full- Check that the squeegee rubbers are in good condition, replacing them if necessary (2)	LA MÁQUINA NO SECA <ul style="list-style-type: none">- Comprobar que la pantalla no muestre mensajes de error- Comprobar que la boquilla de aspiración esté bajada- Comprobar que el tanque de recuperación no esté lleno- Comprobar el estado de las gomas de la boquilla de aspiración y, si es necesario, sustituirlas (2)	LA MACHINE NE SÈCHE PAS <ul style="list-style-type: none">- Vérifier l'absence de messages d'erreur à l'écran- Vérifier si le suceur est bien abaissé- Vérifier si le réservoir de récupération n'est pas plein- Contrôler les conditions des bavettes du suceur, les remplacer le cas échéant (2)	DIE MASCHINE TROCKNET NICHT <ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob Fehlermeldungen am Display angezeigt werden- Prüfen Sie, ob der Saugfuß abgesenkt ist- Prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank voll ist- Prüfen Sie den Zustand der Saugfußgummis und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus (2)



Genie XS



Cura quotidiana
Daily care
Cuidado diario
Entretien courant
Tägliche Pflege

Lavasciuga pavimenti - Scrubbing machine
Fregadora de pavimento - Autolaveuses - Scheuersaugmaschinen

FIMAP